
CR – BOARD / Registrar Stakeholder Group

Tuesday, March 13, 2012 – 14:15 to 15:15

ICANN - San Jose, Costa Rica.

Bruce Tonkin: Bueno, a ver. Un segundito por favor Stephane. El Presidente del GNSO, bueno (sin audio)

Graham Chynoweth: En primer lugar muchas gracias por habernos recibido. Hay varios temas con los que queremos hablar con ustedes hoy.

El primero espero, tenemos un orden del día, pero bueno si hay alguien que3 tiene otro tema lo pueden pasar.

Tenemos en primer lugar Jeff que tiene que hacer algunas preguntas porque queremos más información que tiene que ver con la integración vertical. Queremos más información al respecto.

Jeff por favor.

Jeff Eckhaus: Bueno. Buenas tardes a todos Jeff Eckhaus de (...) bueno. Realmente estamos muy felices con la integración, pero lo que yo querría saber, yo sé que ICANN, ha hecho una actualización, me parece que es hoy a través de un pedido de los registradores para pedir que los registros que existen, puedan transformarse en registradores en los TLDs existentes.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Uno de los puntos que queremos hablar junto con la Junta y hablar es que cuando surge ese proceso queremos tener una cancha nivelada, par que exista igualdad. Entonces si bien no hay un contrato existente lo que nosotros esperamos es saber qué es lo que pueden hacer los registros existentes para que los términos y condiciones que estén en el nuevo contrato y que también los registradores que quieran transformarse en registro tengan que firmar un contrato con términos y condicione similares.

Es decir, para utilizar según ustedes, quieran llamarlo, los términos más favorables de ambos contratos y consolidarlos en un contrato único.

Para que entonces ello puedan tener realmente una integración vertical, pero me parece que lo más importante para nosotros como registradores, es que todos tengamos las mismas oportunidades.

Yo no sé si ya se implementó el proceso sobre cómo se va a hacer ese proceso entre registradores y registros, pero tenemos algunos registradores que quizás puedan funcionar como asesores porque nosotros sabemos lo que se necesita para ser un registrador, cuáles son los problemas y esperamos poder asesorarnos.

No es para controlarlos sino para asesorarlos y darles algunas ideas y que todos estén bien antes de que realmente surja algo y ver que, bueno, sea la primera vez que todos estén trabajando codo a codo.

Bueno. Sé que es la primera vez y como ustedes quieran, nosotros queremos que se mantengan los tiempos planteados, que no haya ningún tipo de demora que todo surja sin ningún problema y me parece que es el primer paso para llegar a ese punto.

Rod Beckstrom: En nombre de la organización realmente agradecemos este aporte y esta oferta porque creo que va a ser útil.

Graham Chynoweth: Gracias me parece que el siguiente punto creo que sé que hubo alguna actualización sobre la negociación de los RAA y creo que sería útil entonces, quizás hablar un poco de esto en esta sesión y también ver parte del avance que hemos hecho durante esta semana. Así que Mason va a tomar la palabra y nos va a hacer un racconto.

Mason Cole: Gracias. Bueno. Mi nombre es Mason Cole. Yo soy un representante del Consejo del GNSO para los registradores de los Estados Unidos y estoy en el equipo de negociación con los registradores y estamos negociando las enmiendas al contrato de acreditación y como pueden acordarse en el 2009 los registradores –

Graham Chynoweth: Te pido que hables cerca del micrófono.

Mason Cole: Si. En 2009 hubo un nuevo acuerdo o contrato de acreditación de registradores y los registradores acreditados están operando en la actualidad conforme a ese contrato pero a la comunidad le pareció que era una buena oportunidad para revisar ese contrato y ver si se podían modificar algunas otras partes.

En definitiva, hubo muchas sugerencias, 83 que fueron requerimientos de políticas que a veces no se incluyen – que en este caso no se incluyen superposiciones – cuando dos partes hicieron el mismo período.

En 20^o10 el equipo de redacción armó un nuevo contrato y los registradores empezaron a organizarse para la organización.

Esto también tenía que ver con consultas a la comunidad encargada de aplicar la ley.

Significaba hablar con esta comunidad y los registradores, algunas eran muy fáciles y algunas eran muy complejas. Entonces empezamos un proceso de consulta para ver cuáles podían ser los resultados para estas enmiendas propuestas y para confirmar con ellos si en términos operativos como podíamos implementar estas enmiendas en nuestras operaciones comerciales.

Tuvimos dos consultas, una fue en Washington DC a fines de 2010, la otra fue en Bruselas en 2011, con las autoridades encargadas de cumplimiento de la ley. Incluimos varias personas del GAC que estuvieron presentes en Bruselas y tuvimos un amplio debate sobre las enmiendas propuestas e informamos sobre los resultados de este debate, a la Junta, al AC y a la GNSO en la reunión de San Francisco.

Que se realizó hace exactamente un año.

A fines del año pasado en Dakar, hubo una directiva, los registradores y el personal de parte de la Junta para abrir las negociaciones y una de las primeras cosas fue ver cómo íbamos a clasificar las propuestas.

Teníamos prioridades y asignamos baja, media y alta para ver obviamente lo que necesitaba mayor esfuerzo estar en la categoría más alta.

En las negociaciones entonces obviamente la primera categoría estaban todos los requerimientos hechos por las autoridades encargadas del cumplimiento.

En lo que hace a prioridad el requisito era tener una anticipación para saber cuáles iban a ser los principales requisitos antes de implementar el cambio.

Se asignó un asesor legal al proceso, también participó el personal de ICANN y creo que nos reunimos cinco veces en persona, Los Ángeles, Washington DC, y en otras sesiones a través del teléfono. Realmente hemos trabajado mucho ambas partes para poder perfeccionar este contrato para saber que estamos llegando a un contrato que puede ser ejecutado por nosotros. Que puede ser cumplido con eficacia por nosotros.

También junto con el GAC y los organismos encargados de la aplicación de la ley tuvimos distintos debates para asegurarnos que todos entendíamos cuáles era los resultados que se esperaban con precisión y también puedo decir que tuvimos una reunión muy buena que fue en Washington DC.

Entonces, ha habido algunos temas que obviamente son mucho más demandantes, a veces es muy fácil, a veces hay temas que son más complejos. El tema que tiene que ver con la pérdida de datos y la privacidad de la Unión Europea es un ejemplo de esto. Los registradores

de Estados Unidos no están acostumbrados a trabajar en ese entorno, entonces, si bien hablamos de nivelar el terreno de (...) sin importar dónde esté el negocio de los registradores tenemos las mismas obligaciones que cumplir en un contrato.

Entonces tenemos que equilibrar estas leyes y reglamentación de la mejor forma posible.

Otros de los desafíos es que los registradores son un grupo diverso, con diversos (inaudible), diversos en términos geográficos, nosotros hablamos también de modelo de negocios y entonces tenemos que llegar a un consenso dentro del propio grupo porque a veces no llegamos a acuerdo.

Tenemos que negociar con nosotros, por así decirlo, a veces y a veces podemos hablar con el personal de ICANN y darles entonces un “feedback” que estaba en una de las enmiendas. Para decirles no todos operamos lo mismo.

Yo sé que Bruce habló anteriormente de este, pero otros de los temas es que nos tenemos que asegurar que cuando actuamos con un contrato no estamos actuando con algo que impacte a toda la comunidad sin tener una consulta con la comunidad a un nivel apropiado.

Existen partes del contrato que pueden afectarnos a nosotros sólo como partes con contrato y entonces eso suele surgir fácilmente de una negociación. Por ejemplo qué pasa con la validación, que era algo de lo que pedían los organismos encargados de cumplimiento con la ley.

Esto impacta a toda la comunidad, ayer tuvimos la primera consulta con toda la comunidad para ver alguna forma de quién va a ser validado.

Las sesiones de negociación en sí misma entonces, realmente fueron bastante difíciles en algunos momentos pero bueno, también hubo mucha colaboración y realmente ha habido muchas idas y vueltas y mucho trabajo que se está realizando entre consultas.

Basándonos en los tiempos que tenemos le voy a decir a la Junta que nosotros tenemos nuestras prioridades principales y espero que las del personal sea igual y estamos hablando de un acuerdo, que hable de un acuerdo de calidad.

Con la mayor velocidad posible nos estamos acercando a ese contrato pero no queremos sacrificar la calidad. O sea no queremos hacer las cosas a las apuradas.

Esto tiene que ser algo de muy alta calidad.

¿Con qué seguimos?

El 1 de marzo el staff le comunicó a la comunidad cuál era el estado de las negociaciones. Empezamos con el tema de la verificación, la consulta con toda la comunidad sobre verificación ayer, incluyó negociaciones que se siguen llevando adelante. Ya se publicó para comentarios y para el resto de las propuestas yo podría decir que vamos a tomar una decisión sobre cómo poder implementarles.

No sé si Ray o Bruce.

Bruce Tonkin:

Gracias Mason. Una de las cosas que vinieron del GAC y que la Junta también hizo una pregunta, creo que la hizo Aron, es que tenemos que

fijarnos los pasos. Los siguientes pasos es publicar un borrador para recibir los comentarios.

¿Cuál es tu expectativa desde la perspectiva de los registradores respecto del tiempo? Porque vos hablaste de abrirlo a comentario público el mes que viene en junio, no sé ¿Cuáles son tus expectativas?

Mason Cole:

Bueno. Ningún registrador está pensando en algún tiempo. Yo estoy hablando de semanas o pensando perdón en semanas.

Bruce Tonkin:

¿Alguien tiene alguna pregunta?

Bertrand de la Chapelle:

Bueno. Crucemos los dedos y esperemos que este vaya a ser el caso.

Steve Crocker propuso algo totalmente diferente. La implementación de las nuevas herramientas de implementación del ATRT, entonces, me parece que es muy interesante ver cómo los plazos se están pasando hacia más adelante.

Voy a tener los dedos cruzados igual.

Tengo alguna pregunta. La primera, si entendí bien, los principales problemas en esta negociación tiene que ver con los requisitos de los organismos encargados del cumplimiento de la ley o también hay un problema con cierta tensión que hay.

Todo está siendo debatido. ¿Podría ser un poco más explícito?

Mason Cole: Si, se me permitieran hablar del documento podría decirlos.

Bertrand de la Chapelle: Hablo en términos generales, no quiero los detalles para saber si las diferencias son pocas o si hay algún otro tema puntual que sea más importante.

Mason Cole: Bueno. Quizás alguien me pueda ayudar, pero, existe una sección que también se les pide a los registradores que tiene que ver con el WHOIS, como dije, el gran problema es un método predecible para enmendar el acuerdo. Y no me acuerdo del resto.

Bertrand de la Chapelle: Pero si entiendo bien, hay algunos temas concretos.

Perdón! ¿Concretos?

Bruce Tonkin: Como WHOIS, lo que exigen los organismos encargados de cumplimiento de la ley, pero también meta-temas, lo que tiene que ver con el proceso.

Si. Hay problemas entonces de política de WHOIS y problemas contractuales según explica Bruce, sobre cómo tienen que ver con el cumplimiento.

Bertrand de la Chapelle:

Bueno. A ver si entiendo bien entonces. La distinción en nuestro cumplimiento y cómo va a funcionar la renegociación son dos tipos de problemas con procesos diferentes, entonces me parece que tenemos que tenerlo presente cuando hablamos de este tipo de procesos.

Sobre todo porque yo sé y no es un sentimiento que me parece que no comparte la unidad constitutiva de registradores, eso es lo que yo sentí cuando hablé yo de esto porque no significa que si alguien no cumple el contrato esto es un contrato nada más que entre dos partes.

No quiero entrar en detalles pero quiero reiterar esto para que conste en actas.

El segundo tema que tengo es, sin hablar del trabajo específico. Estuvieron hablando si de la diversidad de la unidad constitutiva.

Ustedes encontraron algún problema muy grave dentro de esa unidad constitutiva o intereses diversos y qué lo lleva a pensar, si este es el caso ¿Que van a poder superarlos?

Porque una cosa es tener un grupo que es muy unido y otra es negociar con un grupo que no es unido. Entonces si ustedes están divididos hay una gran diferencia entre el propio grupo.

Entonces. ¿Cómo van a superar esto?

Jeff Eckhaus:

Bueno. Yo voy a tomar la palabra. Si hay diferentes grupos. Dentro del grupo de negociación, donde estoy yo, dentro del grupo de negociación tenemos diferentes personas con diferentes modelos de negocios que viven en diferentes países.

Pero en definitiva, todo esto se lo informamos el grupo de partes interesadas. Cuáles son los problemas.

Y en definitiva nos damos cuenta que esto es un contrato. Un contrato entre dos partes y que tenemos que trabajar en eso, en nuestro negocio. Tenemos que poner parte de las cosas individuales que busca cada una, porque decimos “bueno, esto va a ser importante para nosotros como todos”. Vamos a ver cómo hacemos que esto funcione para todos y tenemos que tratar de ser lo más incluyentes posible.

No vamos a poder dejar contentos a todos los grupos pero si vamos a tratar de decir que quizás a alguien no le gusta pero no le va a hacer daño como registrador.

Entonces, quizás, no sea su elemento preferido y alguien dice “yo no quiero esto en el contrato o en la negociación”, pero bueno, puedo vivir con esto. Estamos tratando de llegar a ese nivel. Un lugar en el que todos podamos estar al menos conformes y dar lugar a la negociación en el grupo. Antes de negociar con ICANN necesitamos negociar entre nosotros. Para decir bueno, qué hacemos con esto, hacia dónde vamos.

Y después negociamos con ICANN para lograr algo y si a ICANN no le gusta tenemos que volver a negociar entre nosotros. Digamos que tenemos un plazo y a veces no siempre es fácil cumplir con ese plazo, porque tenemos varios pasos por cumplir.

Graham Chynoweth: Quiero hacer otro comentario. Hemos tenido una muy buena sesión y quiero decir que es la primera vez que se reúne el grupo de negociación todos juntos para hablar de este tema de negociaciones. Hemos tenido una sesión de dos horas el lunes y creo que surgieron dos cosas de ahí.

Una es la orientación que ha tomado el equipo de trabajo de negociación, respecto de todos los datos que están incluidos en el documento. Creo que puede haber una resistencia muy importante y decir “bueno, este es el equipo de negociación y ustedes fueron más allá de lo que nosotros creíamos”.

Graham Chynoweth: Ahora, personalmente, yo me he asegurado que esto no sucediera.

Mason dijo y comentó también que tenemos mucho trabajo por hacer, tanto en el equipo de negociación y también dentro del grupo de registradores para debatir estos temas.

Para poder dar pasos y para poder tomar acciones. Y me parece que lo que ustedes tienen que tener en cuenta es que estamos trabajando muy duro para lograr eficacia.

Y me parece que este es el esfuerzo colectivo que ha hecho el grupo el domingo, así como las recomendaciones que ha hecho el grupo de negociación al respecto.

Bertrand de la Chapelle: A ver si puedo volver sobre un punto. Lo que estamos tratando de hacer es fijar la posición de la Junta entre partes independientes. O sea, no

estar en el medio pero tampoco dejar que el proceso siga como para que al final tengamos objeciones para hacer.

Entonces. Yo creo que la manera que yo lo interpreto, es que el equipo de negociaciones no ha avanzado en ese sentido porque sus propias bases lo están criticando. Muchas veces son las bases las que dicen “bueno, no sigan en esta dirección”. Me parece que el equipo de negociación tiene que ser criticado por las bases.

Que esto también funcione para cualquier otro lado. Cualquier organismo encargado de cumplimiento de la ley que negocie en este entorno y que no sea criticado por sus bases por ser demasiado corporativo está en lo incorrecto. Entonces el mensaje que quiero compartir con ustedes es. Nosotros como Junta, tenemos una función de supervisión que es no entrar en los detalles del acuerdo pero sí asegurarnos de que las partes se están moviendo con la mayor velocidad posible hacia un punto de convergencia. Y tengo una última pregunta para dejar.

En determinadas presentaciones de ayer sobre WHOIS y sobre todo con lo que tenía que ver con los organismos de cumplimiento de la ley, había un tema que tenía que ver con el costo, con la parte monetaria.

Según yo entiendo de lo que hemos hablado con Bruce en debates privados, me parece que según el modelo de negocios de muchos de los registradores, es tener un ingreso cero en la venta del dominio, sino que después vienen esos ingresos.

Entonces, básicamente, mi pregunta es ¿Dentro de la comunidad y dentro de la unidad constitutiva se está hablando del dinero de lo que salen esos dominios, lo que cuestan esos dominios?

Porque me parece entonces que no va a ser el único obstáculo.

Ese es mi aporte. Gracias.

Jeff Eckhaus:

Con respecto a la pregunta de la crítica. Yo creo que estamos a cinco o seis millas de otros registradores que se están riendo. Porque recuerdo que como miembro del equipo de negociación recibimos muchos comentarios positivos y negativos. Y críticas de nuestro propio grupo interesado. Y eso es bueno en nuestro grupo.

Creo que no es que todo son flores y rosas, nosotros nos decimos las cosas como son y recibimos muchos comentarios en ambas direcciones. Y en las negociaciones somos muy sensibles al punto de decir “bueno, esto es lo que yo puedo pensar, pero tengo que asegurarme que el grupo esté bien”. Porque no puede avanzar hasta que todo el mundo en el grupo esté bien y tengamos en cuenta las opiniones de todos.

Es muy importante para nosotros.

Mason Cole:

Nosotros siempre estamos abiertos a la crítica, pero, como registradores. Pero tenemos que tener autocrítica también.

Hay crítica de nuestro propio grupo para asegurarnos de que no nos alejemos demasiado de lo que le debemos a nuestros interesados.

Tenían una pregunta sobre costos.

Si. El costo ha sido planteado y va a haber algunos costos agregados. Algunos van a fluir a través de los registratarios o se van a transferir a los registratarios.

Estas cargas de la operación de políticas bueno, implican una responsabilidad en casos.

Bruce Tonkin:

Bueno. ¿No sé si hay alguna otra pregunta de los Directores de la Junta sobre la RAA?

Muy bien. ¿Tienen alguna pregunta para nosotros sobre otro tema?

Graham Chynoweth:

Creo que esto tiene más que ver con la relación y lo que estamos tratando de hacer para tener un proceso eficaz. Recuerdo que en Dakar hablábamos con Steve de esto. Una de las cosas que tratamos de asegurarnos es de tener la mejor comunicación posible con los miembros del GAC y con LAA, porque esto en cierta forma estructura las negociaciones. Porque trabajamos con ICANN, e ICANN está colaborando para asegurarse de que las necesidades de todos los organismos de aplicación de la ley estén reflejados.

Hay un método indirecto también en el que nos relacionamos con ICANN a través de los miembros del GAC y también de los organismos de aplicación de la ley.

Y hemos sido bastante exitosos en ese sentido. Hemos colaborado con ellos en el taller que hicimos sobre verificación y pudimos tener una reunión presencial con los organismos de aplicación de la ley.

Este es uno de los requisitos que ellos tuvieron y además era una forma de cubrir también otros temas que ellos querían hablar.

Hubo una reunión en Bruselas, donde se trataron más los temas vinculados con la verificación y recolección de información y pudimos hablar de eso.

Creo también en el contexto de las relaciones con los registradores y los organismos de aplicación de la ley que es muy interesante ver que hoy, el equipo de cumplimiento habla con nosotros sobre la cantidad de quejas que reciben. Por primera vez tenemos una lista de todas sus quejas, no solamente de aquellas que están relacionadas con WHOIS, sino todas las quejas que recibe ICANN con respecto a los registradores.

Y si hay algún problema con las registraciones.

Y algo que nos sorprende es que entre octubre y febrero, hubo 16778 temas planteados y solamente tres de ellos provenían de los organismos de aplicación de la ley.

Entonces, para mí, esto fue una sorpresa y estoy tratando de entender qué es lo que significa esto.

Y una interpretación que puedo hacer y creo que se relaciona directamente con la relación de los registradores con estos organismos, es que tenemos una buena relación con los organismos de la aplicación de la ley locales. Y si bien puede haber cierta tensión en el contexto de la ICANN con los registradores y el acuerdo de esto para determinados aspectos, creo que ese número podría ser una prueba de que hay un trabajo bilateral a nivel local que se hace y que es exitoso.

En estas reuniones puede haber un poco de fricción pero fuera de ellas puede haber mucha colaboración. Pero en términos generales, creo que es interesante saber que ese número fue muy pequeño, 3 de 16.000, me sorprendió muchísimo. Y creo que es interesante pensar en eso y tratar de entender qué significa.

No estoy seguro de poder entenderlo bien, pero creo que vale la pena intentar interpretarlo.

4200 se relacionaba con servicios a los clientes y solamente 3 con los organismos de aplicación de la ley. Entonces esto me sorprendió.

Esto es un poco una actualización del trabajo que estuvimos haciendo.

No sé si alguien más tiene algún comentario sobre el trabajo para hacer participar a los miembros del GAC y los organismos de aplicación de la ley.

Yoav Keren:

Yo quería comentar sobre lo que dijo Bertrand. Creo que el mercado va a cambiar de manera considerable.

Nuestro mercado, una vez que la verificación esté allí va a cambiar mucho.

Va a haber distintos niveles, los costos nos pueden afectar a nosotros como registradores pero sin duda van a afectar a los registratarios.

Pero eso no es todo el problema, se estaba hablando de cuestiones como la libertad de expresión, todo tipo de cuestiones que pueden surgir de estos cambios en las políticas.

Lo que yo siento y quiero enfatizar algo que ya se mencionó en cierta forma y es que esto es algo que nosotros no podemos decidir como registradores. Esto es algo que tiene que obtener la respuesta de la comunidad.

Entonces si estábamos hablando de cuán rápido podemos avanzar creo que en cierta forma tenemos que tener alguna política o algún debate en la comunidad de la ICANN y no solamente en el proceso de los RAA. Y para hacer énfasis en otro tema que a mí me preocupa, y que todavía me sorprende, es que una vez que esto ocurra, esto va a ocurrir en el espacio de los gTLDs.

Pero qué es lo que va a pasar dentro del espacio de los ccTLDs?

Si vemos todo este mercado con un cambio tan significativo, lo único que va a hacer esto es impulsar todos estos problemas hacia los ccTLDs que tal vez en muchos casos no sigan estas reglas, entonces no habremos hecho nada.

Tal vez se va – no diría arruinar el mercado pero – si causar bastante daño, al ocasionar grandes cambios y el problema no se va a haber resuelto.

Entonces lo que estoy tratando de transmitir aquí es que es algo con lo que todos debemos tener mucho cuidado de la forma en que lo hacemos. Y entrar en los detalles, porque los detalles importan en estos casos.

Soy de “.net”

Bruce Tonkin:

Un comentario u observación que quisiera hacer en este sentido.

Se hace mucho incapié en los requisitos de los organismos de aplicación de la ley y en la prioridad que esto se le ha dado en las discusiones entre el personal y los registradores. Yo estuve en la reunión del Consejo del GNSO el sábado – si no me equivoco – y claramente allí había gente de las unidades constitutiva de la GNSO, como el grupo de comerciales y había algunas áreas en las que pedían más o menos esto. Entonces todo me indicaba que no había una respuesta para eso.

Mi pregunta sería. Qué tipo de actividad de extensión están haciendo con las otras GNSO o con las otras unidades de la GNSO? Porque la desventaja es que cuando se publiquen los acuerdos finales van a decir “no tuvieron en cuenta nuestras ideas y esto también puede afectar lo que ocurre en la GNSO”. ¿Están tratando de involucrar a otras partes de la GNSO y ver si sus prioridades también se consideran en este proceso?

Mason Cole:

Muy buena pregunta Bruce. Creo que los registradores y el personal se han comprometido a mantener actualizada la comunidad en su totalidad. Desde el 1º de marzo ha habido una actualización muy importante, seguramente va a haber otras y creo que los registradores – no quiero hablar en nombre del personal – pero creo que todos están de acuerdo en que esta es la situación.

Y me sorprendería que no se consideren las enmiendas propuestas por alguien de la comunidad, porque para hacer el trabajo de manera eficiente nos encontramos en una situación en la que tenemos que priorizar.

Ahora bien, esto no quiere decir que no haya otras cuestiones que no van a ser tratadas porque creo que si lo van a ser. Pero no creo que en términos de capacidad sea muy difícil poner todo en una sesión.

Bruce Tonkin:

Estás hablando mucho de comunicación, porque muchas veces hay superposición de las solicitudes de otras partes de la GNSO y de los organismos de aplicación de la ley. Tal vez utilizan distinta terminología. Pero el pedido es el mismo. Y algunas de las cosas que tal vez negociaron como solución, tal vez, tenga que ver con un problema de comunicación.

Y en realidad están respondiendo a todas las solicitudes. Es muy importante que no se queden tranquilos solamente con un documento y piensen que esto, bueno, se lo comunica al GAC y no lo comunican a otra parte de la GNSO.

Bertrand de la Chapelle: A modo de corolario. Los registradores están en una situación bastante difícil, porque tienen interacción con los usuarios, con sus propios registros, con los organismos de aplicación de la ley, y que tienen deseos de acceder a los datos cuando quieren. Eso lo entendemos.

El reto está en el hecho que en esta situación, tenemos un punto de referencia para muchos otros actores, que muestran si la ICANN en su totalidad funciona o no.

A mí lo que me preocupa muchísimo es el tipo de espiral que ha sido tan influyente en algunas de las demoras del programa, incluso de los gTLDs.

Algunas inquietudes, por ejemplo, dentro del GAC, las preocupaciones de las organizaciones, los organismos de aplicación de la ley, siempre estuvieron ahí, en el horizonte y cada vez fueron avanzando más.

Y hay que tratar de abordarlo de una manera en que se exprese la buena fe lo suficientemente visible por decirlo más claro.

Si hay falta de confianza y resentimiento y falta de deseo de avanzar, bueno, esto suscita nuevas solicitudes.

Estamos ahora en una instancia muy particular, donde la unidad constitutiva de los registradores es muy diversa. Y algunos de los registradores van a desempeñar un papel muy importante en el Programa de los gTLDs por la capacidad de la integración vertical. Y por la migración en la cadena de valor, su papel va a ser todavía mucho más importante. El interés de las empresas, etc.

Por qué menciono esto, porque esto significa que hace que ustedes tengan una determinada responsabilidad en un punto de enviar la señal

correcta a la gente correcta y hacer todo lo que sea necesario para realmente producir algún resultado.

Aunque sea doloroso, y no les estoy diciendo lo que tienen que acordar. Existe una necesidad de concretar algún resultado en un plazo determinado. Pueden ser en pocas semanas. Tiene que haber una meta de hacerlo así. Porque de lo contrario, la Junta, va a estar en una situación muy difícil donde va a haber presión de todos lados porque nosotros no presentamos resultados.

Estamos en una situación donde este proceso ya no está en nuestras manos.

Si ustedes – si la GNSO no quiere una situación en la que la Junta termine metiendo el dedo en algo – algo van a tener que producir o hacer. Y este es el momento.

Sé que Steve Crocker lo dijo en Dakar, las cosas han avanzado claramente desde aquella reunión, pero ahora es el momento de hacerlo así.

Mason Cole:

Bertrand, creo que todos te podemos asegurar que estamos muy conscientes de lo que acabas de mencionar.

¿Stephane tienes un comentario?

Stephane Van Gelder:

Permítame meter el dedo aquí, a ver si puedo. Probablemente esté en una posición más segura.

Bertrand, tus comentarios y eso lo quiero llevar a un debate más grande. Si es posible. Porque esto lo hemos escuchado en diversos ámbitos. Las señales que debemos enviar son señales de resultados y si no lo hacemos, la Junta va a tener que intervenir y hacer algo de arriba hacia abajo.

Es una advertencia, yo entiendo las buenas intenciones que tenés al decir esto una y otra vez. No estoy hablando de este tema en particular. Pero yo haría una advertencia. El modelo que todos estamos defendiendo y con el que trabajamos todos los días y por el cual seguimos luchando es tal, en el que hablamos de un trabajo consensuado ascendente con múltiples partes interesadas donde esto se torna crucial.

Nosotros hemos visto instancias en las que esto no ha ocurrido tan rápido como queríamos y a mí me preocupa cuando repetimos los mensajes o si estamos hablando de mensajes, ese mensaje también podría ser interpretado como contrario al modelo ascendente.

Entonces creo que es muy importante que defiendan ese modelo, porque para mí, yo creo que todos estamos de acuerdo con esto.

Este es el modelo más flexible para el gobierno de la internet que todos buscamos.

Graham Chynoweth:

Tenemos tres temas para tratar. Steve, veo tu mano levantada.

Steve Crocker:

Valoro muchísimo el énfasis que Stephane ha puesto. No es la intención de la Junta generar un enfrentamiento o verse amenazante.

Muchos de nosotros, y en particular yo, hemos crecido bajo este modelo de múltiples partes interesadas y de consenso y ascendente y etc.

No queremos interceder o intervenir, y si sentimos la obligación de hacerlo no va a ser para suplantar otros y decir que nosotros vamos a tomar las decisiones. Si no, va a ser en el sentido de ofrecer nuestra ayuda como Junta, para tratar de entender por qué quedan trabadas las cosas. El síndrome que nos preocupa es aquel en el que el proceso de consenso no llega a una conclusión, ya sea porque hay una falta de funcionalidad, o porque tal vez hay ciertos intereses que no parecen ser ventajosos y entonces no se llega a una solución.

La idea es que como parte del proceso de consenso, como parte de todo esto, no solamente tengan toda la inclusión que se necesita y digo, ustedes, no solamente este grupo sino refiriéndome a todos los grupos. Y que internalicen la noción de que es importante llegar a una respuesta en algún punto y que no es bueno quedarse trabado. Y si ese impulso interno, si eso es lo que se percibe, la intervención de la Junta no va a ser para suplantar a otros. Y creo que todos perseguimos una causa común en todo esto.

En el peor de los casos, estamos en una fase de evolución, aprendiendo cómo ser eficaces en este proceso y a la vez ser incluyentes. Pero no hay ningún deseo de entablar una lucha de poder.

Veo otra mano de allí.

Elliot Noss: Bertrand, son comentarios muy tristes lo que hiciste y es importante que no salgan de esta sala, porque pueden incluso dificultar llegar a un acuerdo. Porque lo que hace es que hace que la otra parte diga “bueno, esto lo escuchamos muchísimas veces”, la resolución de Steve de la última vez la escuchamos muchísimas veces.

Lo que escuchamos muchísimas veces es mejor que hagan lo que queremos o ellos lo van a hacer.

Les dijeron que tenían que hacer esto. Así que valoro y agradezco la intención pero, necesitas entender que esto realmente dificulta muchísimo las cosas.

Bertrand de la Chapelle: Gracias Elliot por eso. Un comentario Stephane. Que esté orientado el consenso no quiere decir que tenemos que esperar hasta que se llegue al consenso. Consensado significa que hay momentos - orientados al consenso significa que hay momentos que tenemos que tomar una resolución.

Tus argumentos son totalmente justos, y podemos – yo creo que si estos comentarios salen de esta sala también diría lo mismo del lado de los organismos de aplicación de la ley. Es responsabilidad de los organismos de aplicación de la ley tener una solicitud proporcionada y hacer las solicitudes que son adecuadas para los objetivos que se persiguen y no de tratar de aprovechar o sacar ventaja de un instrumento en algunos casos, para un fin para el cual no fueron concebidos.

La sesión de ayer fue sumamente útil y le permitió a la gente de la sala, y ciertamente a mí, entender mucho mejor la distinción entre lo que

debería hacerse en torno a WHOIS y lo que debería hacerse en torno a la recolección de información y el acceso a otros tipos de información.

Esto no puede manejarse de manera sistemática. Hay siempre intereses contrapuestos, en toda negociación, siempre hay extremistas y un terreno medio. Y le dije a los registradores, lo que les digo a los registradores es igualmente válido para los organismo de aplicación de la ley y se lo puedo decir a cualquier otro colega en ese sentido.

Ahora es el momento para que los organismos de aplicación de la ley, la comunidad y los registradores que lleguen a un acuerdo sobre los documentos con solicitudes que se han proporcionado y que empiecen a discutir otras cosas que son útiles para la comunidad en su conjunto. Y si esto no está lo suficientemente claro, estoy dispuesto a hacer cualquier aporte para ayudar a aclararlo y para permitir que las negociaciones sean útiles en ese sentido.

No es una expresión unilateral, es un mensaje para ambas partes. Es totalmente a título personal.

Yo no estoy pretendiendo hablar en nombre del resto de la Junta, o de mis colegas, ni digo que mis colegas comparten mi postura, hay presión para ambos lados de dimensionar la discusión para que rápidamente puedan llegar a algo que demuestre un progreso y continuar hablando de otros temas.

Bruce Tonkin:

Gracias Bertrand. ¿Algo más? ¿Me parece que hay alguien en el teléfono?

Si.

Podría hablar un poco más alto porque no escuchamos.

Joyce Lin: ¿Me escuchan?

Graham Chynoweth: Un poco.

Bueno. Quería señalar algo. Perdón se puede identificar.

Joyce Lin: Bueno. Yo quería señalar algo. El dijo que hablaba de la recopilación de información. Nosotros no recopilamos información, nosotros proveemos información. Los registratarios nos proveen información, entonces nosotros no es que recopilamos la información porque si nosotros la recopiláramos entonces dice “bueno uno no necesitaría un IP”.

Después nosotros verificamos. Entonces eso sería recopilar. Pero ahora la mayor parte de los registratarios, el modelo (inaudible -9.04.8) es que ellos nos dan a nosotros la información.

Y esta es provista a los registradores. Nosotros no tenemos control de la información y quería marcar esa diferencia.

Graham Chynoweth: Gracias. Walter!

Volker Greimann:

Bueno. Yo soy Volker Greimann. Y querría agregar algo a lo que dijo Bertrand y lo que dijo Steve. Cuando hablamos de los nuevos términos que se quedan como frenados o que no avanzan. Creo que hay avances todas las semanas. Lo que pasa es que estamos trabajando muy duro, no son señales de quedarnos parados. Estamos trabajando mucho con los registradores para llegar a un acuerdo. Estamos avanzando, estamos poniendo lo mejor de cada uno de nosotros para tratar de interpretar y poner lo que quieren los organismos encargados de protección de la ley porque a veces los pedidos no son claros. Entonces hay una interpretación entre los registradores y el personal de ICANN que a veces resulta diferente.

Por eso que están acá. Entonces, no significa decir que hay señales de estancamiento o falta de progreso. Quizás el progreso es más lento de lo que nosotros deseáramos pero bueno, esto es la integración vertical. Estamos trabajando en distintos grupos, estamos obteniendo resultados importantes en distintos temas. El texto ha sido escrito y están completos muchos temas importantes que ya están redactados, pero bueno, esperamos – yo diría en los próximos dos o tres meses – tenemos quizás que haber completado este proceso.

¿Si?

Si.

Ray Plzak:

Estoy escuchando este ida y vuelta y lo siguiente es que ustedes están de acuerdo entre ustedes, porque creo que los dos entienden que hay un sentido de urgencia, entienden cuáles son las consecuencias de no llegar a un acuerdo y entonces estamos parados unos frente a otros, y creo que no se tienen que matar por un acuerdo. Pero si, entender que estamos ahí entonces, que estamos alcanzando ese acuerdo. Hay cosas en el medio que nos generan frustración. Que nos hacen sentir frustrados.

Peo creo que algo va a pasar y me parece que todos nos damos cuenta de que existe cierta urgencia y que todos nos damos cuenta de que hay ciertas consecuencias.

Entonces, no voy a hablar en nombre de Bertrand, pero me parece que él está tratando de dar su sensación personal respecto de este proceso.

Graham Chynoweth:

Sé que la gente del equipo de negociación está trabajando muy duro. Yo no estoy en ese grupo. Pero ese grupo está trabajando muchísimo. Entonces, obtener este tipo de respuesta que se reconoce el esfuerzo nos posiciona – bueno, si, entiendo que tenemos un gran sentido de urgencia pero realmente agradecemos el apoyo para esta gente que está trabajando tan duro.

¿Hay algún otro comentario? No sé si tenías vos un comentario.

Rod Beckstrom:

Si. Brevemente. Ha habido grandes esfuerzos en los dos lados. Esto es un tema de largo plazo. Tenemos a ICANN y sabemos que hace tres años

creo que desde que yo vine a ICANN hace tres años, hemos tenido temas también con los organismos de aplicación de la ley.

Sé que hay un par de problemas y también agradezco el hecho de que existan más partes que representen a los organismos de aplicación de la ley. Así como otros grupos y asociaciones que tradicionalmente han participado y que enriquecen este debate.

Particularmente cuando necesitamos que los Gobiernos participen acá en oposición a otro tipos de temas que por ahí se debaten en este ámbito.

Entonces, sé que ha habido grandes esfuerzos y espero, como me estoy yendo de la organización, espero que tengan éxitos y sé que todos entienden de la importancia de ello.

Muchísimas gracias por todo el esfuerzo mostrado. Buena suerte. Y espero que continúen el esfuerzo y que podamos continuar asistiendo nosotros de nuestra propia forma.

Sé que hay problemas por resolver pero, realmente han demostrado una participación y un compromiso muy constructivo. Así que les deseo el mayor de los éxitos.

Fin de la transcripción -